

### COMMISSIONE EUROPEA: KEY FINDINGS RAPPORTO ALBANIA 2019

In questa edizione:

Politica	2
Notizie economiche	5
Infrastrutture	7
Energia	9
Turismo	10
Agricoltura	11
Eventi	11
Gare pubblicate	12

L'Albania ha continuato a compiere progressi nell'agenda delle riforme dell'UE. Persiste una forte polarizzazione politica, con attività parlamentari influenzate dalle dimissioni in blocco dei rappresentanti dell'opposizione (nel febbraio 2019), i cui seggi sono stati riassegnati per oltre la metà consentendo il quorum per il pieno funzionamento dell'organo. La Commissione invita



l'opposizione, che ha deciso di non partecipare alle elezioni amministrative del prossimo 30 giugno, a ritornare ad impegnarsi costruttivamente nell'ambito delle istituzioni democratiche. La riforma del sistema giudiziario ha prodotto risultati concreti verso una giustizia indipendente, imparziale, professionale e responsabile. Alcuni progressi hanno caratterizzato la Pubblica Amministrazione ma i risultati raggiunti devono essere consolidati e c'è bisogno di ulteriori progressi per garantire efficienza, depoliticizzazione e competenza. Buoni gli sviluppi registrati nella lotta alla corruzione attraverso l'adozione dell'Action Plan 2018-2020, le riforme normative, le attività condotte dalla Task Force dedicata e il vetting, ma la questione rimane motivo di preoccupazione in molte aree. Progressi tangibili hanno caratterizzato anche la lotta alla criminalità organizzata, sforzo che deve continuare con particolare attenzione al riciclaggio di denaro e alla confisca di beni da attività illecite. La Commissione riconosce all'Albania il forte impegno per contrastare la produzione e il traffico di cannabis. Per quanto riguarda i criteri economici, l'Albania ha compiuto alcuni progressi ed è moderatamente preparata nello sviluppo di un'economia di mercato funzionante. Continua la crescita economica e la disoccupazione -pur rimanendo elevata- è diminuita. Le esportazioni sono in aumento e il deficit delle partite correnti si è ridotto. L'elevato rapporto debito pubblico/PIL è ancora diminuita, ma il ritmo del consolidamento fiscale è rimasto lento. Le banche hanno ridotto il livello dei prestiti in sofferenza e l'uso di valuta estera. Il settore bancario è rimasto stabile sebbene il credito commerciale non decolli. L'Albania ha compiuto alcuni progressi nei settori energia, trasporti e sviluppo delle infrastrutture digitali, ma la mancanza di know-how, bassi livelli di istruzione, ricerca, sviluppo e innovazione ostacolano la competitività e l'integrazione nelle catene del valore internazionali. Per quanto riguarda l'allineamento agli standard del mercato interno, l'Albania ha continuato ad armonizzare la propria legislazione a quella europea ma dovrà impegnarsi ulteriormente per l'adozione e l'attuazione dell'acquis. Gestione delle finanze pubbliche, sistemi di controllo interni, trasparenza e buon funzionamento delle procedure d'appalto rimangono fattori chiave, così come rilevante il lavoro avviato sullo sviluppo delle reti di trasporto ed energetiche per la connettività interna e regionale.

Data pubblicazione: 31.05.2019

## IL PREMIER ALBANESE RAMA INCONTRA MERKEL A BERLINO, FOCUS SU INTEGRAZIONE EUROPEA



Il percorso dell'integrazione europea dell'Albania e il dialogo fra Kosovo e Serbia sono stati al centro dei colloqui che il premier Edi

Rama ha avuto mercoledì pomeriggio a Berlino con il cancelliere tedesco Angela Merkel, a margine del vertice sui Balcani occidentali. Secondo una nota diffusa a Tirana dall'Ufficio stampa del governo albanese, "il premier Rama ha discusso anche delle attese dell'esecutivo dalla pubblicazione, alla fine del mese di maggio, del rapporto della Commissione europea, mentre ha ringraziato il cancelliere del continuo sostegno offerto dalla Germania per promuovere l'avanzamento dell'Albania verso l'Ue". Prima dell'incontro, Rama ha dichiarato che "l'Albania merita di fare il grande e tanto atteso passo di avviare i negoziati di adesione". All'incontro, Rama è stato accompagnato dal ministro degli Esteri Gent Cakaj. "I colloqui con il cancelliere Merkel hanno confermato ancora una volta l'assoluto sostegno della Germania per l'avvio dei negoziati di adesione all'Ue. Il grande progresso dell'Albania, in particolare per quanto riguarda la riforma giudiziaria, ha ottenuto l'apprezzamento della Germania. L'Albania proseguirà a giocare il suo insostituibile ruolo per la stabilità regionale e la promozione dei valori europei nei Balcani occidentali", ha scritto Cakaj in un suo post su Facebook, dopo l'incontro. La nota della presidenza albanese del Consiglio non riporta i dettagli relativi al tema del dialogo fra Kosovo e Serbia ma si limita al riferimento sulla discussione relativa all'indispensabilità del "dialogo verso la piena normalizzazione delle relazioni fra i due

paesi". Prima di incontrare Merkel, Rama ha sottolineato in un'intervista per la tv albanese che "la nostra posizione è chiara. Noi sosteniamo senza riserva un accordo che abbia il pieno sostegno delle autorità e dei rappresentanti del popolo del Kosovo, e anche il sostegno e la garanzia degli Stati Uniti e dell'Unione europea". Il premier albanese è stato ricevuto a Berlino, come reso noto da una portavoce della Commissione europea, anche dall'Alto rappresentante per la politica estera Ue Federica Mogherini.

*Data pubblicazione: 01.05.2019*

### ALBANIA-UE: OPERATIVO MAGGIO L'ACCORDO COOPERAZIONE FRONTIERA

A partire da maggio sarà operativo l'accordo sulla cooperazione di frontiera tra l'Agenzia europea della guardia costiera e di frontiera e l'Albania. Lo ha reso noto la Commissione europea. Questo è il primo accordo di cooperazione operativa firmato con un paese confinante non Ue, e anche il primo accordo di questo tipo con un partner dell'Ue dei Balcani occidentali, a entrare in vigore dopo il varo dell'Agenzia europea della Guardia costiera e di frontiera. L'accordo consentirà all'Agenzia europea della guardia costiera e di frontiera di condurre operazioni congiunte e di schierare squadre alle frontiere condivise dall'Albania e dall'Ue per contribuire a contrastare la migrazione irregolare, in particolare in caso di improvvisi cambiamenti nei flussi migratori e nella criminalità transfrontaliera, in accordo con le autorità albanesi e le autorità di quegli Stati membri dell'Ue che confinano nelle zone delle operazioni. Le prime squadre europee di guardia costiera e di frontiera dovrebbero essere schierate al confine con l'Albania alla fine di

maggio. "L'accordo con l'Albania, il primo di questo tipo con un paese terzo, rappresenta una pietra miliare nella cooperazione esterna dell'Ue in materia di gestione delle frontiere. Noi ora potremo rispondere meglio alle potenziali sfide migratorie, insieme. Spero che aprirà la strada a una maggiore cooperazione con l'intera regione dei Balcani occidentali. L'Albania ha dimostrato un grande impegno quando si tratta di cooperare alla migrazione e alla gestione delle frontiere", ha detto il commissario Ue per la migrazione, gli affari interni e la cittadinanza, Dimitris Avramopoulos. Accordi simili sono in via di definizione con la Macedonia del Nord (luglio 2018), la Serbia (settembre 2018), la Bosnia ed Erzegovina (gennaio 2019) e il Montenegro (febbraio 2019). All'inizio di quest'anno, il Parlamento europeo e il Consiglio hanno convenuto di rafforzare il mandato dell'Agenzia europea della guardia costiera e di frontiera, anche in materia di cooperazione con i paesi partner oltre l'immediato vicinato dell'Ue.

*Data pubblicazione: 01.05.2019*

## **CRISI POLITICA, APPELLO PRESIDENTE META. "SERVE SOLUZIONE, STA DANNEGIANDO L'ECONOMIA"**



Il presidente albanese Ilir Meta si è rivolto oggi nuovamente con un appello

alle forze politiche affinché si impegnino per una soluzione della prolungata crisi politica. In visita nella città di Skrapar, nel sud-est del paese, dove ha preso parte alla cerimonia di apertura della

stagione turistica, Meta ha ribadito che "la crisi sta provocando gravi danni anche all'economia del paese. I primi effetti si sono fatti sentire sul turismo e gli operatori del settore parlano di una situazione drammatica", ha scritto Meta in un suo post su Facebook, aggiungendo che "anche per questo motivo, vale la pena riflettere urgentemente, altrimenti il turismo subirà gravi danni, insieme a tante famiglie albanesi il cui benessere dipende proprio da questo settore chiave della nostra economia". Al momento però non si vede nessuna via d'uscita dalla crisi politica. L'opposizione di centro destra guidata da Lulzim Basha si è detta fermamente decisa a non fare retromarcia e proseguire con le proteste di piazza. Ieri, il premier di centro sinistra Edi Rama ha dichiarato di essere disposto a dialogare con l'opposizione, ma non di avviare negoziati per rinviare le amministrative del prossimo 30 giugno, boicottate dal centro destra. In una conferenza stampa con i giornalisti, Rama ha sottolineato che "il dialogo è insostituibile nel processo di convivenza democratica in un paese normale basato sul voto.

*Data pubblicazione: 16.05.2019*

## **PREMIER RAMA, PRONTO A DIALOGO CON LEADER OPPOSIZIONE BASHA**

Il premier albanese Edi Rama ha ribadito di essere pronto ad incontrare il leader dell'opposizione Lulzim Basha. Quest'ultimo, a detta del primo ministro, ha però perso il controllo. "Il dialogo non dovrebbe mai venire abbandonato. Sono pronto a sedermi e discutere con Lulzim Basha in ogni momento, e offrire qualsiasi cosa sia possibile nell'ambito dell'intesa della maggioranza di governo. Non ho

condizioni da porre", ha affermato Rama, secondo quanto riferisce l'agenzia di stampa albanese "Ata". La Costituzione, ha proseguito il premier, "si applica ad entrambi, e in maniera vincolante. Abbiamo il diritto di venire eletti il 30 giugno, e Lulzim ha la libertà di boicottare il voto, ma io non consiglierei di farlo", ha concluso Rama. L'opposizione tornerà a protestare in piazza contro il governo di centro sinistra del premier Rama il prossimo 25 maggio a Tirana. La decisione è stata presa nel corso delle consultazioni che Basha ha avuto con i propri alleati e le strutture dirigenziali del Partito democratico (Pd), da lui guidato. Dopo gli atti violenti registrati nella manifestazione di sabato scorso, l'opposizione è finita nel mirino delle critiche della comunità internazionale. Numerose le reazioni dalle ambasciate degli alcuni importanti paesi dell'Unione europea, tra cui l'Italia, la Germania e il Regno Unito, oltre della sede diplomatica Usa, di alcuni europarlamentari e dei massimi dirigenti delle istituzioni dell'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (Osce). Con voce unanime, a Basha e a Monika Kryemadhi, leader del Movimento socialista per l'integrazione (Lsi), è stato chiesto di condannare gli atti violenti e i loro responsabili.

*Data pubblicazione: 21.05.2019*

## **CRISI POLITICA, DAL PREMIER RAMA NUOVO APPELLO A OPPOSIZIONE PER DIALOGO**

Il premier albanese di centro sinistra Edi Rama, ha rivolto oggi al leader dell'opposizione di centro destra Lulzim Basha, l'ennesimo appello al dialogo per superare la prolungata crisi politica. In

una lettera pubblicata su Facebook, il premier mette in evidenza la necessità di "sfruttare per il dialogo, i pochi giorni rimasti fino all'inizio della campagna elettorale per le amministrative", del prossimo 30 giugno, alle quali l'opposizione non partecipa minacciando persino di bloccare il loro svolgimento. Dallo scorso febbraio il centro destra ha abbandonato il parlamento, rinunciando in blocco ai mandati dei propri deputati e ricorrendo alle proteste di piazza per chiedere le dimissioni di Rama e l'istituzione di un governo transitorio che prepari le elezioni anticipate. A parere di Rama, l'opposizione starebbe "sognando ad occhi aperti di rovesciare il governo senza elezioni e di impedirne lo svolgimento delle amministrative. Ma il risveglio sarà doloroso, se si prosegue alla cieca su questo vicolo senza via d'uscita", scrive Rama rinnovando l'invito a fare "partire il dialogo prima che ogni scadenza venga bruciata, e scrivere insieme una nuova pagina della collaborazione politica, senza perdere più tempo, energie e possibilità di soluzione". Il premier precisa poi che il leader dell'opposizione "debba essere sicuro che le amministrative saranno svolte il prossimo 30 giugno, e questa maggioranza proseguirà e governare, esercitando la propria responsabilità, per almeno altri due anni, quando scade anche il suo legittimo mandato". L'opposizione da parte sua non fa nessuna retromarcia. Replicando alla lettera di Rama il numero due del Partito democratico (Pd), Gazmend Bardhi, scrive che il premier "continua ad ignorare le reali cause della crisi". La prossima domenica, l'opposizione ha convocato un'altra protesta di piazza a Tirana, mentre un giorno prima la maggioranza organizzerà sempre a Tirana, il comizio di aperture della campagna elettorale per le amministrative.

*Data pubblicazione: 28.05.2019*

### LA COMMISSIONE EUROPEA RACCOMANDA L'AVVIO DEI NEGOZIATI DI ADESIONE

Confermando che una politica di allargamento credibile è un investimento geostrategico in materia di pace, stabilità, sicurezza e crescita economica in tutta l'Europa, la Commissione ha adottato la sua valutazione annuale sull'attuazione delle riforme nei Balcani occidentali e in Turchia. A distanza di un anno dall'adozione della strategia per i Balcani occidentali del febbraio 2018, i paesi partner hanno compiuto progressi concreti e dimostrato l'impegno per la prospettiva europea. Per l'Albania, insieme alla Macedonia del Nord, la Commissione riconosce i progressi compiuti e raccomanda che il Consiglio apra i negoziati di adesione. Spetterà ora al Consiglio prendere in considerazione le raccomandazioni della Commissione e prendere decisioni sui passi successivi. L'attuale programma di allargamento riguarda i partner dei Balcani occidentali e della Turchia. Sono stati avviati negoziati di adesione con i paesi candidati Montenegro (2012), Serbia (2014) e Turchia (2005). La Macedonia del Nord è un paese candidato dal 2005, e l'Albania dal 2014. La Bosnia-Erzegovina (che ha presentato domanda di adesione nel febbraio 2016) e il Kosovo (il cui Accordo di stabilizzazione e di associazione è entrata in vigore nel mese di aprile 2016) sono candidati potenziali.

*Data pubblicazione: 29.05.2019*

## NOTIZIE ECONOMICHE

### RIPRESA IN ATTIVITÀ CREDITIZIA, NEL PRIMO TRIMESTRE SALE DEL 2,7%



I dati pubblicati dalla Banca centrale del paese, indicano segnali di ripresa dell'attività creditizia in Albania nei primi tre mesi del 2019. Alla fine dello scorso mese di marzo, il volume dei crediti è ammontato a 547 miliardi di lek (4,42 miliardi di euro) ossia 1% in più rispetto al mese di febbraio e +2,7% rispetto alla fine del 2018. Su base annua, si registra invece una contrazione dello 0,23% imputabile anche all'effetto del tasso di cambio. Ad incidere sul buon andamento dell'attività creditizia, sarebbero stati i prestiti concessi alle imprese. Il loro volume è cresciuto del 3% rispetto alla fine dello scorso anno. I dati

mostrano inoltre un ritorno della domanda di crediti in euro da parte delle imprese, cresciuti del 3,7%, rispetto a un più modesto incremento dello 0,8% per i prestiti nella moneta locale (lek). La stessa tendenza si è verificata anche per i prestiti personali. Quelli in euro sono saliti dell'1,9%. Di conseguenza, il peso dei crediti in valuta, ha registrato un nuovo incremento, con un volume pari al 49,7% del totale (rispetto al 49,4% per lo stesso periodo 2018). La campagna intrapresa dalla Banca centrale all'inizio del 2018 per ridurre l'utilizzo della moneta unica nell'economia del paese non avrebbe dato i risultati attesi.

*Data pubblicazione: 01.05.2019*

### BANCA MONDIALE, ECONOMIA CRESCIUTA DEL 4,2% NEL 2018



Secondo il regular economic report della Banca mondiale sui Balcani occidentali, l'economia albanese è cresciuta del 4,2% nel 2018, trainata da un aumento della produzione di energia dovuta a condizioni idrologiche "eccezionalmente favorevoli" e alla crescita dei servizi turistici e dei consumi delle famiglie scaturita da un aumento dell'occupazione e dei salari. L'espansione del credito, soprattutto al consumo, ha sostenuto la domanda e l'occupazione, le esportazioni nette hanno contribuito all'aumento dell'1,3% del Pil, grazie alle esportazioni di energia idroelettrica e a una fiorente stagione turistica. Secondo l'istituto finanziario con sede a Washington, nel 2018 la crescita economica, il consolidamento fiscale e la gestione attiva del debito hanno inoltre contribuito a ridurre la quota di debito pubblico albanese, dal 71,8% del 2017 al 68,6% del Pil nel 2018.

*Data pubblicazione: 06.05.2019*

### TORNA A CRESCERE IL TASSO D'INFLAZIONE

Secondo INSTAT (Istituto delle statistiche albanese) il tasso d'inflazione in Albania è tornato a crescere di 0,3 punti percentuali lo scorso mese di aprile, attestandosi a quota del 1,4 %. Nell'indice dei prezzi al consumo, su base annua, il comparto "Alimentari e bevande non alcoliche", ha contribuito con +0,97 punti percentuali, seguito dal gruppo "Affitto, acqua, combustibili ed energia" con +0,25 punti percentuali, dal gruppo

"Alberghi, bar e ristoranti" e quello "Mobili, elettrodomestici e manutenzione delle abitazioni" con 0,04 punti percentuali ciascuno. I prezzi del comparto "Bevande alcoliche e tabacco" ha contribuito con +0,03 punti percentuali, mentre quelli del gruppo "Servizi dell'istruzione" con 0,02 punti percentuali. Dello 0,01 punti percentuali il contributo del comparto "Abbigliamento e calzature" e "Trasporti". Negativo invece il contributo del comparto "Divertimento e cultura", - 0,03 punti percentuali e di quello "Sanità", -0,01 punto percentuale. Rispetto al mese di aprile 2018, il maggior incremento dei prezzi si è verificato nel gruppo "Alimentari e bevande non alcoliche" con +2,7%. Al suo interno, il prezzo degli ortaggi ha registrato un rincaro del 14%, mentre quello della frutta è sceso dello 0,4 %. Al secondo posto per il rincaro dei prezzi, il comparto "Affitto, acqua, combustibili ed energia", con +1,2%, seguito dal gruppo "Alberghi, bar e ristoranti", con +1,1%, "Bevande alcoliche e tabacco" con +1,0%. "Mobili, elettrodomestici e manutenzione delle abitazioni" e "Servizi di educazione", con +0,7% ciascuno. Dello 0,4% il rincaro dei prezzi del gruppo "Trasporti". In calo invece i prezzi del gruppo "Divertimento e cultura" con -1,1%, e quelli del gruppo "Sanità", -0,3%. Nei primi tre mesi del 2019, la media dell'inflazione è stata a quota dell'1,6% "riflettendo in questo modo gli effetti frenanti del rafforzamento della moneta locale Lek", ha spiegato la Banca centrale del paese, secondo la quale "questo effetto dovrebbe culminare durante la prima parte dell'anno e verrà spegnendosi gradualmente nei trimestri successivi". A parere della massima istituzione finanziaria "parallelamente a questo effetto, le pressioni interne inflazionistiche non sono ancora sufficiente per il rientro dell'inflazione nel suo obiettivo (del 2-4%). Anche se l'ampliamento

della domanda aggregata ha portato ad un aumento dell'occupazione e dei salari, i costi di produzione e i tassi di guadagno non sono ancora sufficienti per raggiungere il nostro obiettivo". Durante il 2018 l'inflazione ha registrato alti e bassi. Nel primo semestre del 2018, il suo tasso è stato in costante crescita. La sua media nei primi tre mesi dell'anno è stata dell'1,9% per salire ancora di 0,3 punti percentuali nel secondo trimestre. Nella seconda metà dell'anno invece si è verificata una tendenza al ribasso. Nel terzo trimestre il tasso d'inflazione ha registrato un calo lieve, di -0,01 punti percentuale in ogni mese, attestandosi quindi ad una media del 2%. La stessa tendenza al ribasso si è verificata poi anche negli ultimi mesi del 2018. Infatti la media del quarto trimestre, secondo i dati della Banca centrale del paese, è stata dell'1,8%.

*Data pubblicazione: 10.05.2019*

## ALBANIA, TARIFFE PER IMPRESE TRA LE PIÙ ALTE DELLA REGIONE

Le tariffe per la fornitura di energia elettrica alle imprese in Albania sono tra le più alte nella regione balcanica: lo rivela un rapporto dell'autorità per l'energia albanese (Ere). Nel 2018 il prezzo per un kilovatt/ora è stato di 13,1 lek (0,11 euro). L'Albania viene superata solo dalla Macedonia del Nord, dove la tariffa sarebbe di 0,12 euro per kilovatt/ora, mentre in Serbia e in Bosnia invece di solo 0,07 euro. Anche in Croazia il prezzo non supererebbe lo 0,08 euro per kilovatt/ora. Da tempo le autorità stanno tentando di liberalizzare il mercato. Fino adesso solo le grandi imprese possono provvedere da sole rivolgendosi anche ai mercati esteri per ottenere la fornitura di energia elettrica.



*Data pubblicazione: 15.05.2019*

## INFRASTRUTTURE

### AVVIO LAVORI RIABILITAZIONE RETE IDRICA TIRANA FINANZIATI DA ITALIA CON 10 MILIO

E' stato inaugurato a Tirana l'avvio dei lavori un progetto che verrà realizzato grazie ad un contributo a credito d'aiuto della cooperazione italiana allo sviluppo pari a circa 10 milioni di euro. Il finanziamento fa parte di un più ampio programma di sostegno al sistema idrico albanese, per un impegno finanziario totale che ammonta ad oltre 27 milioni di euro. I lavori avviati oggi prevedono la costruzione e relative opere accessorie di una nuova condotta adduttrice tra il lago di Bovilla e l'impianto di

potabilizzazione oltre alla creazione di una nuova condotta di by-pass nell'abitato di Tirana, che sostituirà la vecchia condotta esistente seguendo un tracciato alternativo. Gli interventi previsti permetteranno la regolarizzazione dell'approvvigionamento idrico nella città di Tirana, l'eliminazione della discontinuità di servizio e dei rischi di contaminazione dell'acqua potabile da parte delle acque reflue, nonché l'adeguamento del sistema di misurazione delle portate e di monitoraggio della pressione. L'obiettivo finale è di ottenere oltre a un sensibile miglioramento nei livelli del servizio di distribuzione dell'acqua potabile alla popolazione,

anche una più efficiente gestione delle risorse idriche da parte dell'Azienda dell'Acquedotto di Tirana (Ukt). L'Ambasciatore d'Italia, Alberto Cutillo, ha ricordato come nell'ambito del Programma italiano di sostegno del sistema idrico siano già stati realizzati, nel corso degli ultimi anni, numerosi interventi urgenti e servizi di assistenza tecnica secondo i migliori standard europei, a beneficio della rete idrica di Tirana e del management dell'Ukt. Il Ministro per le Infrastrutture e l'Energia albanese, Belinda Balluku, ha ringraziato il governo italiano per aver sostenuto "questo importante progetto. E' un investimento che renderà possibile una nuova rete dagli standard europei. La rapida crescita della città e una pessima situazione dovuta ai mancati investimenti in questo settore, avevano reso urgente l'intervento nella capitale", ha detto Balluku. Per il sindaco di Tirana Erion Veliaj "grazie a questo investimento a lungo termine, la capitale vivrà una vera e propria rivoluzione idrica".

*Data pubblicazione: 02.05.2019*

### **PROGETTO BANCA MONDIALE PER LA MANUTENZIONE DELLE STRADE**



Il progetto della Banca Mondiale per la manutenzione delle strade entro il 2021 include 4 zone per un totale

di 1.334 km: zona A Scutari - Kukës 336 km per un valore di 21,6 milioni di euro assegnata alla joint venture greco-albanese Bioliap A.t.e.v.e. e Geci; zona B Diber-Tirana 286 km per un valore

di 19,6 milioni di euro assegnata alla joint venture greco-albanese Bioliap A.t.e.v.e. e Geci; zona C Fier - Elbasan - Korce 419 km per un valore 11,6 milioni di euro assegnata alla Raëafed Al-torok Contracting Establishment con sede in Arabia Saudita; zona D Valona - Argirocastro 350 km per un valore di 13,7 milioni di euro assegnata alla joint venture greco-albanese Elicatechnical Commerce Societa & Salillari shpk. Il progetto è stato avviato nel 2018 e fino ad ora sono stati investiti 20 milioni di dollari. I lavori dovrebbero terminare entro il 2021, per un valore complessivo del progetto sostenuto dalla Banca Mondiale di 80 milioni di euro.

*Data pubblicazione: 20.05.2019*

### **L'AUTORITÀ STRADALE ALBANESE ANNUNCIA IL VINCITORE PER SUPERVISIONE DEI LAVORI DEL RACCORDO DI TIRANA**

Nonostante la gara per la realizzazione dei lavori del primo lotto del Grande Ring di Tirana non sia stata ancora riaperta dopo lo scandalo delle frodi documentali di DH Albania, l'Autorità stradale albanese ha annunciato la società vincitrice per la supervisione dei lavori. L'appalto per la supervisione, del valore di 15 mln di lek, è stato aggiudicato alla società albanese "A & E Engineering". La gara per la realizzazione del segmento è "sospesa" in attesa della revisione e del progetto, che le istituzioni hanno dichiarato di voler migliorare anche tramite consultazione dei residenti coinvolti dall'opera.

*Data pubblicazione: 24.05.2019*

## GOVERNO APPROVA DECISIONE PER ISTITUIRE LA BORSA ENERGETICA

Il governo albanese ha approvato oggi la decisione per l'avvio delle procedure per l'istituzione della Borsa energetica: lo ha reso noto il ministro dell'Energia e delle Infrastrutture albanese Belinda Balluku. "Con questa decisione completiamo un altro anello importante per il nuovo modello del mercato energetico del paese, avviato pochi anni fa", ha detto Balluku, spiegando che "la Borsa quale lo strumento più importante di questo mercato, opererà e sarà organizzata in base ad una piattaforma elettronica del mercato del giorno prima (day-ahead) e del mercato dello stesso giorno (intraday)". Per questo progetto, il ministero albanese ha collaborato con la International finance cooperation (Ifc), agenzia della Banca mondiale, il segretariato della comunità europea dell'Energia e altri attori locali del settore. "La fondazione della Borsa segna un nuovo standard per il settore e servirà a promuovere l'apertura del mercato dell'energia elettrica, incoraggiando l'utilizzo di nuove risorse, il rafforzamento della sicurezza della fornitura di energia, l'integrazione regionale, la crescita degli investimenti e maggiore trasparenza finanziaria", ha sottolineato Balluku. La Borsa sarà fondata dall'operatore albanese di trasmissione di energia (Ost), ma opererà come una società per azioni, finanziariamente e legalmente senza legami con la Ost. Le regole del suo funzionamento prevedono la partecipazione con quote di azioni, anche degli altri operatori di trasmissione, o aziende del settore con attività nei paesi dell'Unione europea o nei paesi membri della Comunità energetica e anche delle istituzioni finanziarie internazionali.

*Data pubblicazione: 17.05.2019*

## SHELL ANNUNCIA SCOPERTA DI GIACIMENTO PETROLIFERO DI ALTA QUALITÀ

La multinazionale petrolifera Shell ha annunciato di aver scoperto un giacimento di petrolio di alta qualità nella zona di Shpiragu, circa 120 chilometri a sud-est di Tirana. "Il risultati del test di produzione hanno confermato le nostre attese, e dimostrano la presenza di un giacimento che potrebbe offrire una produzione di alcune migliaia di barili al giorno", ha dichiarato il rappresentante della Shell Rohan Souza, in conferenza stampa a Tirana, con il Ministro dell'Energia albanese, Belinda Balluku. "A dimostrazione dell'importanza di questa scoperta, il fatto che attualmente, in Albania, l'intera produzione ammonta a 18 mila barili al giorno", ha spiegato Balluku, aggiungendo che "un'altro aspetto importantissimo riguarda la qualità del grezzo, superiore a quanto estratto fino adesso, oltre al fatto che il terreno è poroso e quindi anche i costi delle operazioni di perforazione saranno minori". Il rappresentante della Shell, ha spiegato che è ancora presto per valutazioni commerciali. "Un'ulteriore test più ampio sarà il passo successivo, che ci indurrà a fare una valutazione pilota prima di prendere la decisione finale per avviare lo sfruttamento del giacimento", ha sottolineato Souza. Intanto sono in processo di una valutazione preliminare anche altri due giacimenti sempre nella zona di Shpiragu, dove la Shell sta effettuando da tempo operazioni di ricerca. Per il ministro Balluku, se dovesse essere confermata l'esistenza di un importante giacimento, si tratterebbe della prima scoperta negli ultimi 30 anni. La multinazionale petrolifera è entrata sul mercato albanese otto anni fa, quando ha acquistato il 25% delle operazioni della canadese Petromanas. Nel febbraio del 2016

invece, la Shell ha deciso l'acquisto dell'intero pacchetto del proprio partner per un ammontare di 45 milioni di euro, portando avanti da sola le operazioni di ricerca. Gli investimenti della Shell per la ricerca e l'estrazione del petrolio in Albania rappresentano un terzo del totale di tutti gli investimenti (circa 0,5 su 1,5 miliardi di euro).

*Data pubblicazione: 17.05.2019*

### VISITATORI STRANIERI IN CRESCITA DEL 7,4% NEI PRIMI 4 MESI 2019



Secondo i dati dell'Istituto albanese delle statistiche (Instat), il numero degli stranieri che hanno visitato l'Albania nei primi quattro mesi del 2019 è cresciuto del 7,4% rispetto allo stesso periodo dello scorso anno, per un totale di oltre 1,1 milioni di presenze di cui circa 410 mila solo durante lo scorso mese di aprile. Poco meno del 30%, ossia circa 316 mila persone, è rappresentato dai cittadini del Kosovo, il cui numero risulta però in calo del 6,4% rispetto ai primi quattro mesi del 2018. A seguire i visitatori dalla Grecia, con 164 mila persone, +7,8%, e poi quelli dalla Macedonia del Nord, con circa 159 mila persone, +7,1%. Al quarto posto gli italiani, con oltre 88 mila visitatori, ossia +8,9%. La crescita più forte è stata registrata fra i turisti svizzeri, +29,5%, anche se in totale risultano poco più di 9500 visitatori.

*Data pubblicazione: 24.05.2019*

### ALBANIA-KOSOVO: SIGLATO ACCORDO PER PATTUGLIE DI POLIZIA CONGIUNTE PER LA STAGIONE ESTIVA

Il direttore generale della polizia di Stato albanese Ardi Velju e l'omologo kosovaro Rashit Qalafaj hanno siglato l'accordo che prevede l'istituzione di pattuglie di polizia stradale congiunte durante la stagione estiva in Albania. I cittadini del Kosovo rappresentano il maggiore gruppo di visitatori stranieri in Albania, in particolare durante l'estate, periodo in cui c'è un enorme flusso turistico che si riversa verso la costa albanese. Nel 2018, secondo i dati dell'Istituto delle statistiche albanese (Instat), solo nei mesi di luglio e agosto sono stati oltre 1 milione di kosovari giunti in Albania. Quest'anno, come spiegato dal Velju, "ci sarà un aumento delle unità del Kosovo che pattuglieranno il territorio albanese, oltre che una migliore gestione dei flussi ai valichi di frontiera".

*Data pubblicazione: 31.05.2019*

### WORKSHOP MECCANIZZAZIONE AGRICOLA A TIRANA



Si è svolto l'8 maggio a Tirana il workshop Balkan Project dedicato alla meccanizzazione agricola. L'evento organizzato dall'ICE-

Agenzia Ufficio di Tirana in collaborazione con Federunacoma ha visto la partecipazione di 12 aziende italiane specializzate nella produzione di macchine e attrezzature agricole, identificato come uno dei settori con la più ampia prospettiva in Albania e dove l'Italia può rappresentare un modello di sviluppo per rispondere alle esigenze di innovazione e competitività.

All'iniziativa oltre che alle controparti albanesi hanno partecipato anche delegazioni di operatori provenienti dalla Bosnia ed Erzegovina, Kosovo e Macedonia del Nord.

I lavori sono stati aperti dal Vice Ministro dell'Agricoltura Roland Kristo, l'Ambasciatore

italiano in Albania Alberto Cutillo e il Direttore di ICE Tirana Elisa Scelsa.

Durante la prima sezione è stata offerta una panoramica della situazione attuale e delle prospettive della meccanizzazione agricola con interventi della Dr.ssa Frida Krifcam Direttore Generale dell'Agenzia albanese per lo sviluppo agricolo e rurale (AZHBR), il Dr. Igor Troshanski, Vice Direttore del Dipartimento per il coordinamento dei fondi IPARD presso il Ministero dell'agricoltura, foreste e gestione delle acque della Macedonia del Nord e il Dr. Renato Knezevic, Vice Direttore dell'Ufficio per l'armonizzazione e il coordinamento del sistema di pagamento nell'agricoltura presso il Ministero del commercio estero della Bosnia ed Erzegovina. In seguito sono state presentate le imprese italiane partecipanti e si sono svolti circa 240 incontri b2b agendati con gli operatori balcanici.

Il giorno seguente sono state svolte visite aziendali presso operatori locali operanti nella produzione e commercio di prodotti ortofrutticoli e

## EVENTI

### CONVEGNO INTERNATIONAL TAX DAY



Si è svolto a Tirana il 22 maggio presso il COD, Center for Openness and Dialogue, Consiglio

dei Ministri il convegno International Tax Day, organizzato dallo studio Occari & Garbo, con intervento dell'ICE-Agenzia, rivolto ad aziende e professionisti interessati ad internazionalizzare la propria impresa con focus sulle opportunità e sugli elementi di pianificazione fiscale da considerare per uno sviluppo sostenibile nel

mercato albanese, italiano ed anglosassone (UK). I temi trattati durante il convegno sono stati il concetto di residenza fiscale nel Modello OCSE e negli ordinamenti italiano, albanese e inglese, il Transfer pricing nel diritto Tributario inglese e albanese, gli strumenti a sostegno dell'internazionalizzazione e l'utilizzo del trust come strumento per interrompere le catene partecipative.

- Supervision services for the section Qafë Thanë - Pllocë (Section of the Qafë Thanë – Korçë Highway)**  
Referenza: EuropeAid/126363/C/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 1,500,000 (EUR)  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=126363>
- Detailed design update, preparation of works tender dossier and supervision of works for rehabilitation of 3 VET Schools, Albania.**  
Referenza: EuropeAid/132263/C/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 250,000 (EUR)  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1514988891170&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=2&aoref=132263>
- Design and Supervision Services for new Tirana Court, Albania**  
Referenza: EuropeAid/135167/D/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 1,300,000 (EUR)  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509544536246&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=2&aoref=135167>
- Standing Facility of the Project Preparation Facility**  
Referenza: EuropeAid/139232/DH/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1507194204170&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=139232>

- **Equipment for the Border Crossing Points of the Albanian State Police**  
Reference: EuropeAid/125533/C/SUP/AL  
Type: Supplies  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=125533>
- **Equipment and Furniture for Juvenile Reintegration Centre**  
Reference: EuropeAid/125535/C/SUP/AL  
Type: Supplies  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=125535>
- **Upgrade of Albanian Government Gateway**  
Reference: EuropeAid/138273/IH/SUP/AL  
Type: Supplies  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=138273>
- **Establishment of IT based solutions for the implementation of control mechanisms in public administration**  
Reference: EuropeAid/137806/IH/SUP/AL  
Type: Supplies  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509544536246&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=2&aoref=137806>

- **Support to improve, digitalize and integrate public service delivery**  
Reference: EuropeAid/137807/IH/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 2,000,000 (EUR)  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=137807>
- **Modernisation of the Albanian Justice System: Supervision of the implementation of a computerised case management system/ IT equipment for the General Prosecutor Office**  
Reference: EuropeAid/131494/C/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 400.000,00 €  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1507194204170&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=131494>
- **Support for the General Directorate of Customs Logistic Support for the Sea Anti-Smuggling Unit**  
Reference: EuropeAid/129639/C/SUP/AL  
Type: Supplies  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=129639>
- **Establishment of Mission Critical LTE (MC-LTE) mobile radio and data network and purchase of end user mobile radio equipment for main districts - Phase I**  
Reference: EuropeAid/140041/IH/SUP/AL  
Type: Supplies  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1546948625832&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=50&page=1&aoref=140041>

- **Support to Labour Inspection Services**  
Referenza: EuropeAid/125433/C/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 400,000 (EUR)  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=125433>
- **Supervision of the rehabilitation of the buildings of the Special Operative Groups (SGOs)**  
Reference: EuropeAid/126767/C/SER/AL  
Type: Services  
Status: Forecast  
Budget: 200,000 (EUR)  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=126767>
- **Construction of the Sewerage Systems**  
Reference: EuropeAid/130134/C/WKS/AL  
Type: Works  
Status: Forecast  
Ulteriori informazioni presso: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1509543505505&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35357&aoet=36538%2C36539&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubliList=15&page=1&aoref=130134>



## ALBANIA — Ufficio di Tirana

### CHI SIAMO:

**Elisa Scelsa**

Direttore ICE Tirana

**Manjola Mumajesi**

Trade Analyst

**Alkeida Bakalli**Segretaria di Direzione  
System Manager**Pamela Gani**Contabilità istituzionale e  
promozionale dell'ufficio

L'Ufficio ICE – Agenzia di Tirana realizza una complessa serie di attività dall'assistenza a imprese italiane e locali alla raccolta e divulgazione di informazioni (indagini di mercato settoriali, guide, analisi congiunturali), alla realizzazione in loco di iniziative promozionali, organizzazione di missioni di operatori locali in Italia, dalla formazione ai servizi personalizzati.

Per ulteriori informazioni sulle attività:

<http://www.ice.it/paesi/europa/albania/ufficio.htm>

**Ufficio ICE di Tirana**Pallati i Kulturës, (K.II), Sheshi Skenderbej  
1000 TIRANA - ALBANIA**E-mail:** [tirana@ice.it](mailto:tirana@ice.it)**Tel.:** (003554) 2251051 / 36 / 34**Orario di apertura al pubblico:**

Da Lunedì a Giovedì 8.00 - 13.00 e 13.30 - 17.00; Venerdì 8.00 - 14.00

**Centro di Assistenza Balcani**

“Azioni di Partenariato Strategico – Centri di Assistenza nei Mercati dei Balcani”

**Riferimento:** Edgar Gjinaj**E-mail:** [e.gjinaj.contr@ice.it](mailto:e.gjinaj.contr@ice.it)